

**HOME  
DESIGN**  
franchiumberto**marmi**



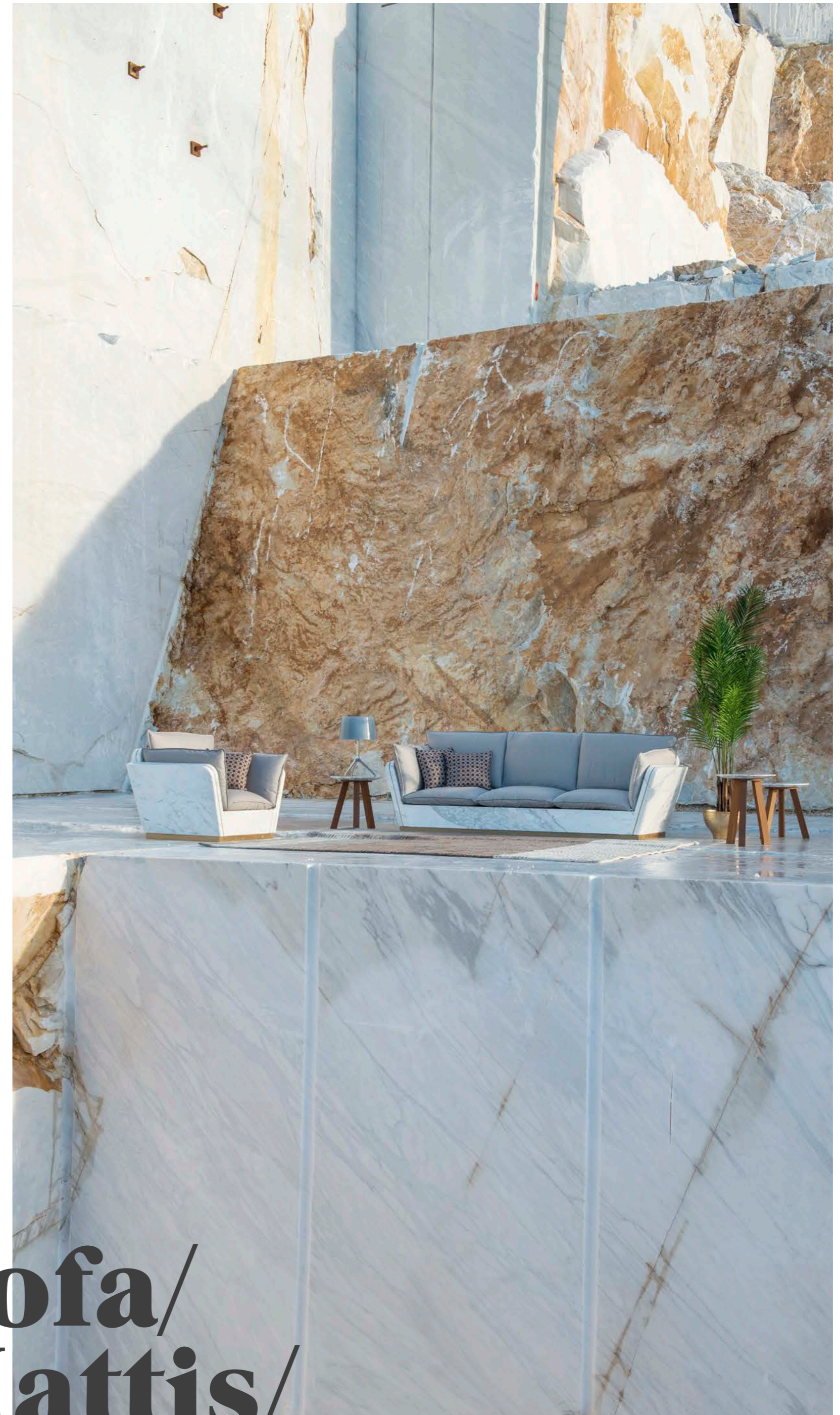
**the natural stone  
designed for your  
home interior**



Location: Marmi Pregiati Carrara quarry

# Sofa/ Mattis/ Statuario/

**Materials:** statuario, brass, aluminum  
**Weight:** 190 / 300 kg  
**Dimensions:** L121cm - P80cm - H77.5cm /  
L271cm - P80cm - H77.5cm  
**Designer:** Eugenio Biselli



Sofa/ Mattis/ Statuario/



Marmo, ottone e alluminio: tre materiali nobili si trovano riuniti in questa collezione che si distingue per purezza di linee e proporzioni armoniche. Gli elementi che compongono la linea Mattis, il divano da 3 posti e la poltrona, sono dei veri e propri manufatti, frutto della ricerca e della innovazione che da sempre franchiumbertomarmi applica alla pietra naturale, riuscendo a tirarne fuori l'anima e l'essenza. Una immagine contemporanea e ricercata è il tratto originale di questi oggetti che possono essere ben contestualizzati tanto in interni come in esterni.

Marble, brass and aluminum: three noble materials come together in this collection that stands out for the clarity of the lines and harmonious proportions. The pieces that make up the Mattis line, the three-seater sofa and the armchair, are genuine products, the result of franchiumbertomarmi's pursuit of research and innovation in natural stone, revealing its soul and essence. A contemporary and refined image is the original trait of these objects that can be well contextualised in interiors and exteriors alike.



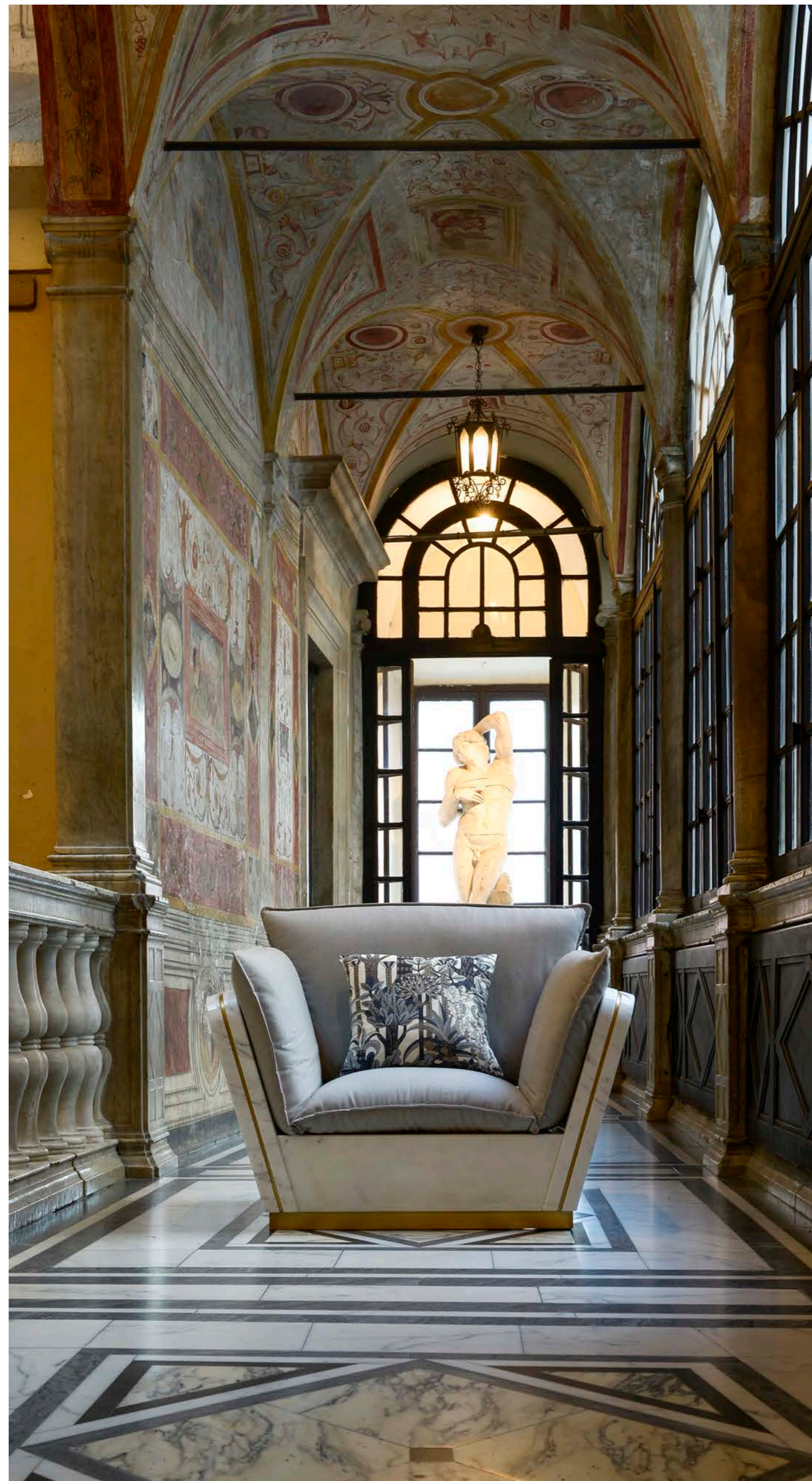
**"Semplificare è difficile.  
Tutti sono capaci di  
complicare. Pochi sono  
capaci di semplificare."**

**(Bruno Munari)**



La struttura degli elementi è in un alluminio leggero e versatile rispetto alle lavorazioni e alle esigenze progettuali. La stessa anima in alluminio viene prima forgiata e successivamente placcata col prezioso marmo proveniente dalla cava di Bettogli. Infine le imbottiture e i rivestimenti possono essere selezionati e personalizzati con tessuti per interni o outdoor. Mattis è una collezione sartoriale che sintetizza la modernità del design con l'esclusività del 'su misura'.

The structure of the pieces is in a light and versatile aluminum showing skilled workmanship to meet rigorous design requirements. The aluminium core is first forged and subsequently plated with precious marble from the Bettogli quarry. Finally, the padding and upholstery can be selected and customised with indoor or outdoor fabrics. Mattis is a bespoke collection that summarises the modernity of design with the exclusivity of 'custom-made' products.



Il materiale: Statuario. E' lo storico materiale che per il suo pregio è stato ricercato fino dall'antichità da artisti e grandi architetti. Estratto dalle cave del comparto lapideo apuano, ha caratteristiche uniche e si presenta con un fondo puro bianco-latte striato da venature grigie dalle dimensioni molto varie. La sua struttura è molto compatta ed ha una qualità ed una eleganza tali da farne il materiale di elezione per progetti di interni e per arredi di lusso.

The material: Statuario. This is the historical material sought after for its quality by artists and great architects since ancient times. Extracted from quarries in the Apuan stone district, it has unique characteristics. Its pure, milky white background is streaked with grey veins that vary significantly in size. Its structure is very compact and its quality and elegance have made it the preferred choice for interior projects and luxury furnishings.



# Sofa/ Ritagli/ Calacatta/



Location: Accademia di Belle Arti di Carrara



Sofa/ Ritagli/ Calacatta/

**Materials:** calacatta cremo, aluminum  
**Weight:** 120 kg  
**Dimensions:** L331.5cm - P100cm - H33cm  
**Designer:** Eugenio Biselli



Basato sul concetto di multifunzione Ritagli è un progetto che propone un diverso modo di vivere gli spazi domestici. Nella sua essenzialità si compone di due moduli di diversa dimensione sui quali il marmo si alterna al ferro strutturale. Modulari e componibili questi elementi diventano da piano di appoggio a seduta completa. In Ritagli è il design l'elemento funzionale all'equilibrio e alla esaltazione delle caratteristiche intrinseche del marmo.

Designed as a multi-function collection, Ritagli proposes a different way of experiencing domestic spaces. In its essentiality, it consists of two modules of different sizes where marble alternates with structural iron. As modular components, the pieces in this collection turn from a simple surface into an actual seat. In Ritagli, design is the functional element to balance and exalt the intrinsic characteristics of marble.

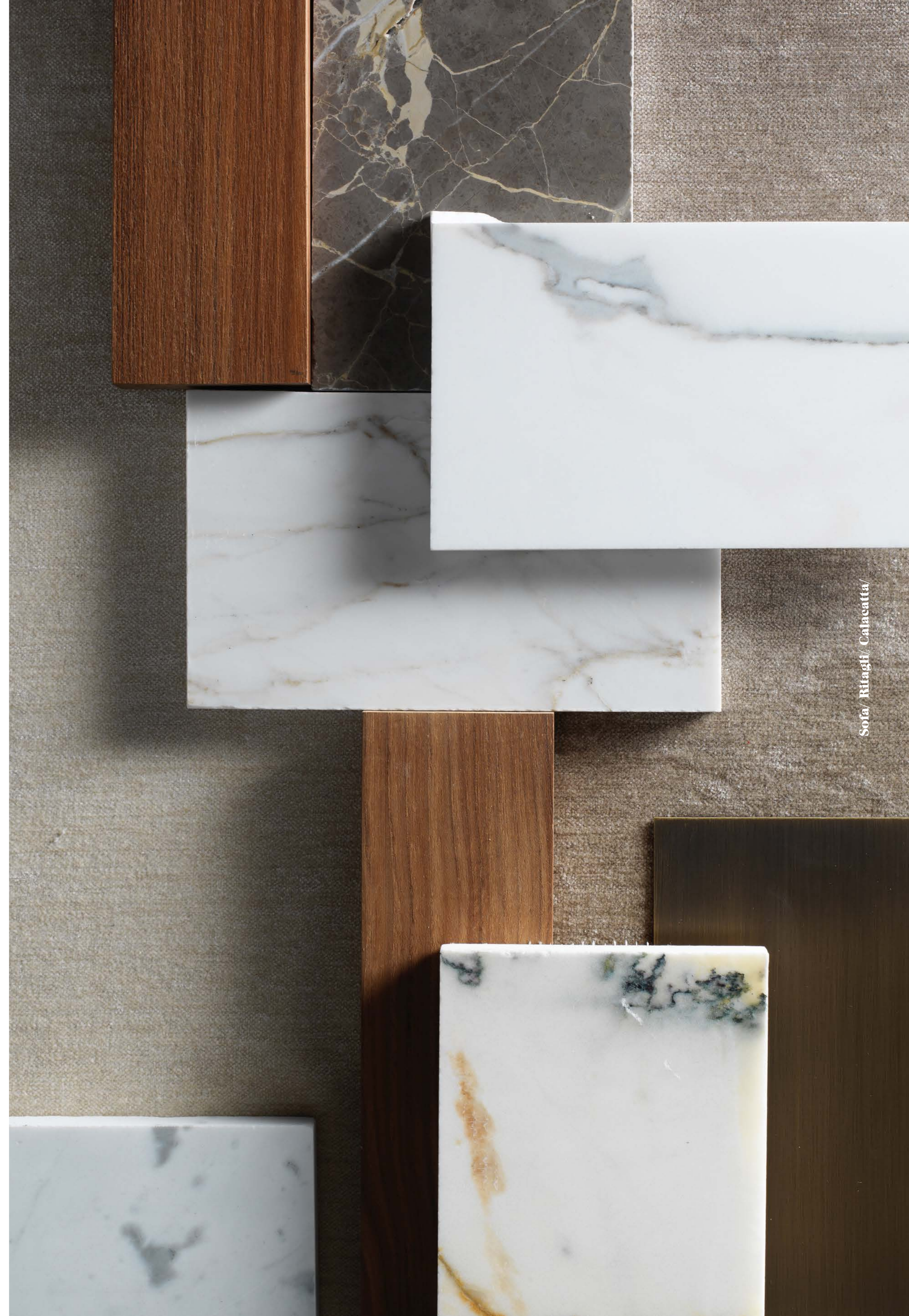
**"La geometria è per le arti plastiche ciò che la grammatica è per l'arte dello scrittore."**

**(Guillaume Apollinaire)**



Il materiale: Calacatta. Un marmo raro e molto ricercato, di esclusiva provenienza dalla cava di Bettogli, che si distingue per il fondo beige caldo con venature più scure che, a seconda della schistosità, si allineano in modo diverso. Di struttura omogenea e fine, questo marmo è ideale per progetti residenziali e di interior design ai quali dona calore e eleganza. Estetica e qualità in perfetta sinergia.

The material: Calacatta. A rare and highly sought-after marble, exclusively from the Bettogli quarry. Its distinctive warm beige background is streaked with darker veins that, depending on the schistosità, create different patterns. With an even and fine structure, this marble is ideal for residential and interior design projects to which it gives warmth and elegance. Aesthetics and quality in perfect synergy.



Sofa/ Ritagli/ Calacatta/





Location: Bettogli quarry

# Sofa/ Bettogli/ Statuario/



**Materials:** statuario, teak, aluminum  
**Weight:** 125 / 160 / 430 kg  
**Dimensions:** L78cm - P80cm - H66cm /  
L180cm - P100cm - H66cm /  
L256cm - P255cm - H66cm  
**Designer:** Eugenio Biselli

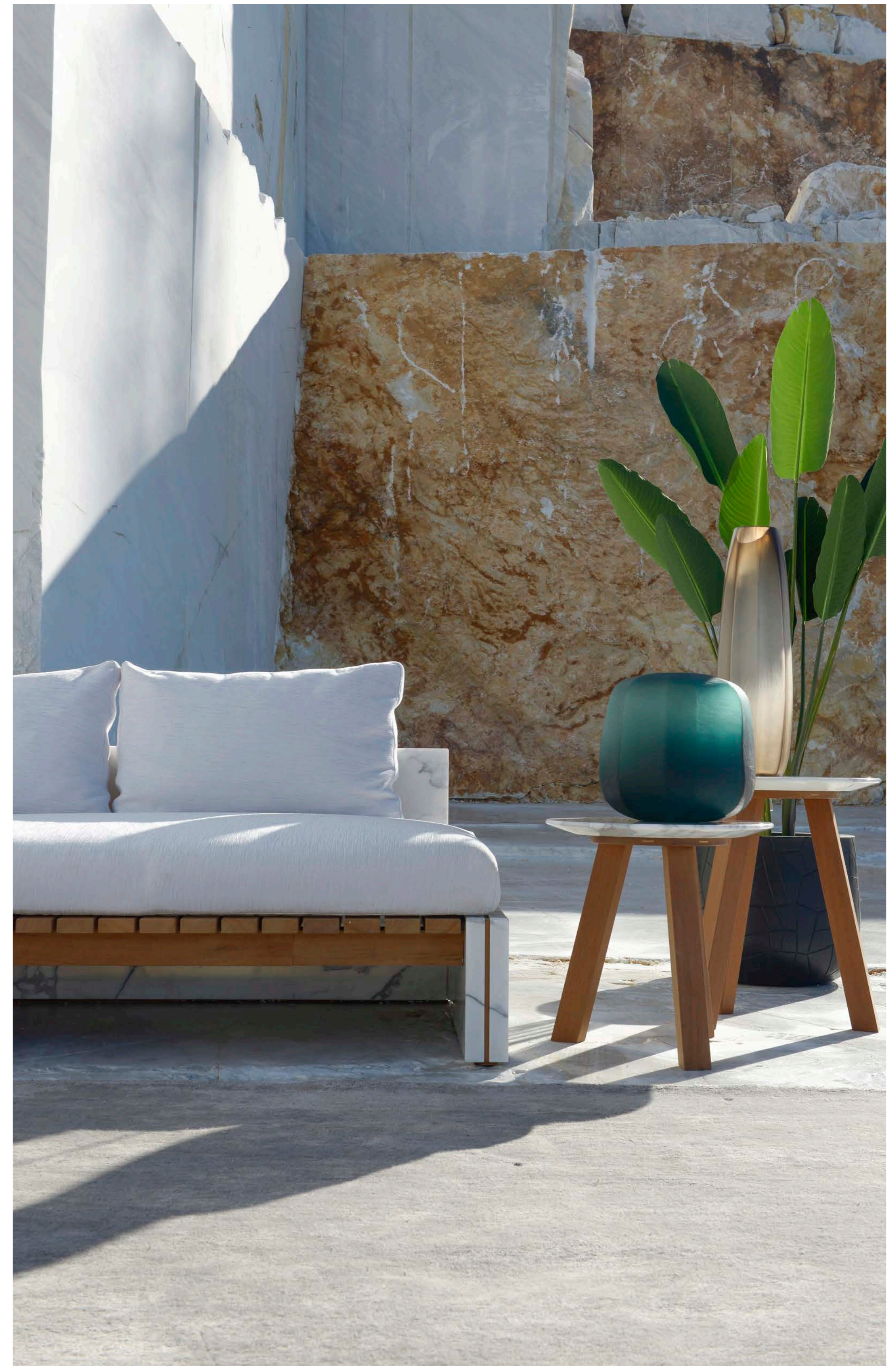
**"La funzione del design è di disegnare delle cose che durano sempre, non effimere. Quando qualcosa è effimero vale per quel che vale: niente."**

**(Massimo Vignelli)**



Dalla cava che è simbolo di Carrara arriva una collezione outdoor che esalta tutta la bellezza del marmo attraverso segni puliti ed minimali. Bettogli si compone di divano, poltrona e chaise lounge: qui l'eleganza del marmo statuario avvolge completamente la persona grazie alla linea continua costituita dal sistema di schienale e braccioli. Rigorosa ed essenziale questa collezione esalta la nobile forza del marmo e, allo stesso tempo, offre una comodità quasi inusuale, incentivata dai cuscini per la seduta e da arredo. E' un abbraccio caldo ed emozionante quello che ci accoglie quando ci sediamo su Bettogli.

From the quarry that is the symbol of Carrara comes an outdoor collection that enhances all the beauty of marble with clean, minimal elements. The Bettogli collection consists of a sofa, armchair and chaise lounge. Here the elegance of statuary marble literally embraces you thanks to the continuous line of the back and armrest system. Rigorous and essential, this collection emphasises the noble strength of marble and, at the same time, offers an almost unusual comfort, assisted by the seat cushions and furnishings. A warm and exciting embrace welcomes you when you sit on Bettogli.





L'abbinamento del marmo statuario con il pregiato legno di teak esprime una tendenza dell'home design che mira a amplificare la sensazione di calore e di comfort del marmo stesso abbinandolo ad altri materiali 'caldi'. L'effetto è quello di una raffinatezza che si definisce anche attraverso i curatissimi dettagli.

The combination of Statuario marble with precious teak wood expresses a trend in home design that aims to increase the feeling of warmth and comfort of the marble itself by combining it with other 'warm' materials. The effect is one of refinement that is also accomplished by the fine details.





Location: Bettogli quarry



System/ Wall/ Zebrino/

# System/ Wall/ Zebrino/

Materials: various  
Dimensions: modular system  
Designer: Eugenio Biselli

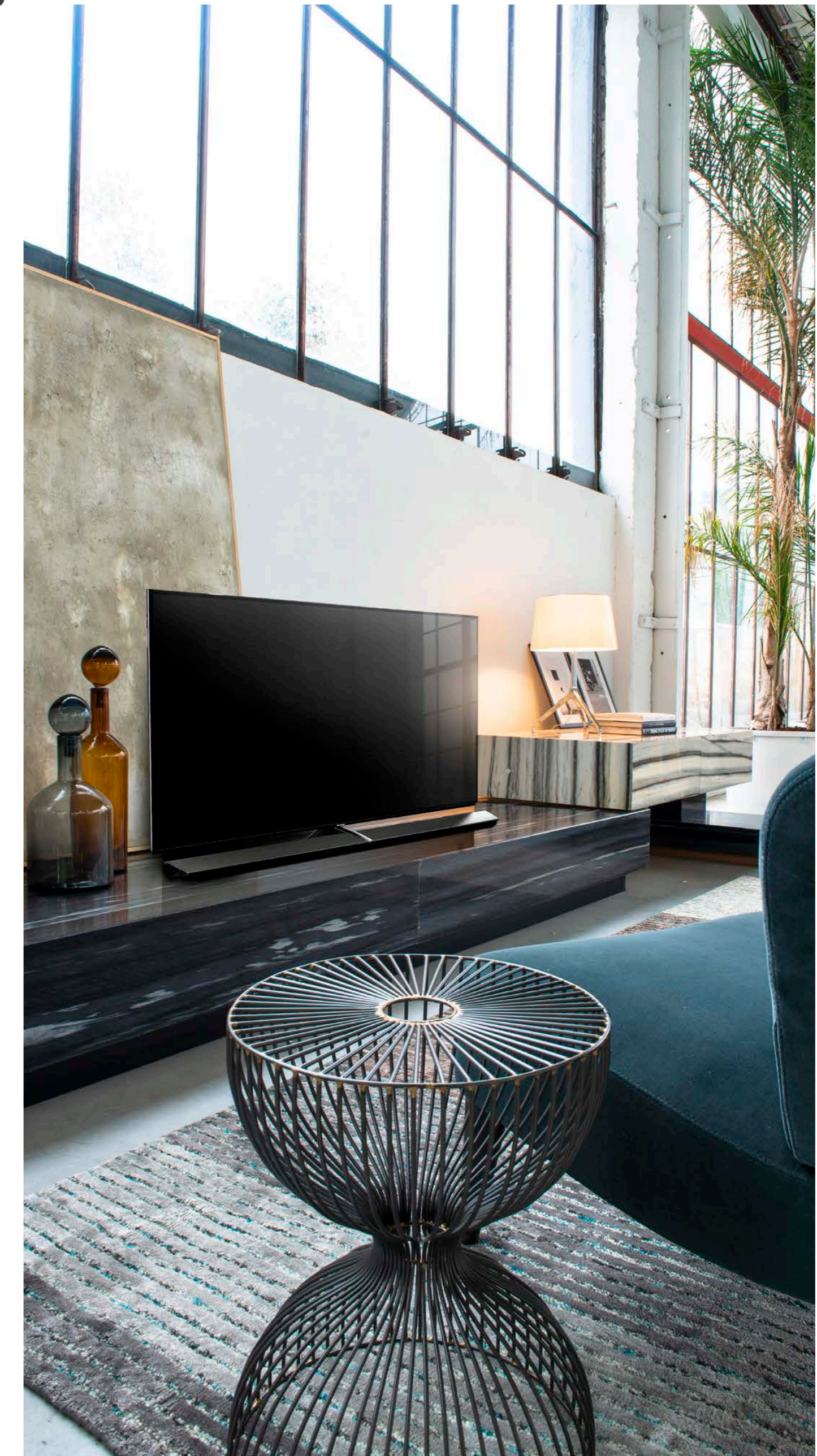
# Spazio, luce, ordine. Sono cose di cui gli uomini hanno bisogno, come hanno bisogno di pane o di un posto per dormire.

(Le Corbusier)



Un sistema modulare, da parete e a terra, (inserirne virgola) che è una piccola architettura per il living ed un modello perfetto di sinergia fra funzione e segno decorativo. Originale ed inconsueto il contrasto che emerge dall'abbinamento fra blocchi a fondo scuro con blocchi a fondo chiaro. Il sistema si compone di piani di appoggio destrutturati che arredano ogni spazio con forte personalità e grande funzionalità.

A modular system, wall and floor, that is a small piece of architecture for living spaces and a perfect model of synergy between function and decoration. The contrast that emerges from the combination of dark- and light-coloured blocks is original and unusual. The system consists of deconstructed surfaces that will furnish any space with a strong personality and great functionality.



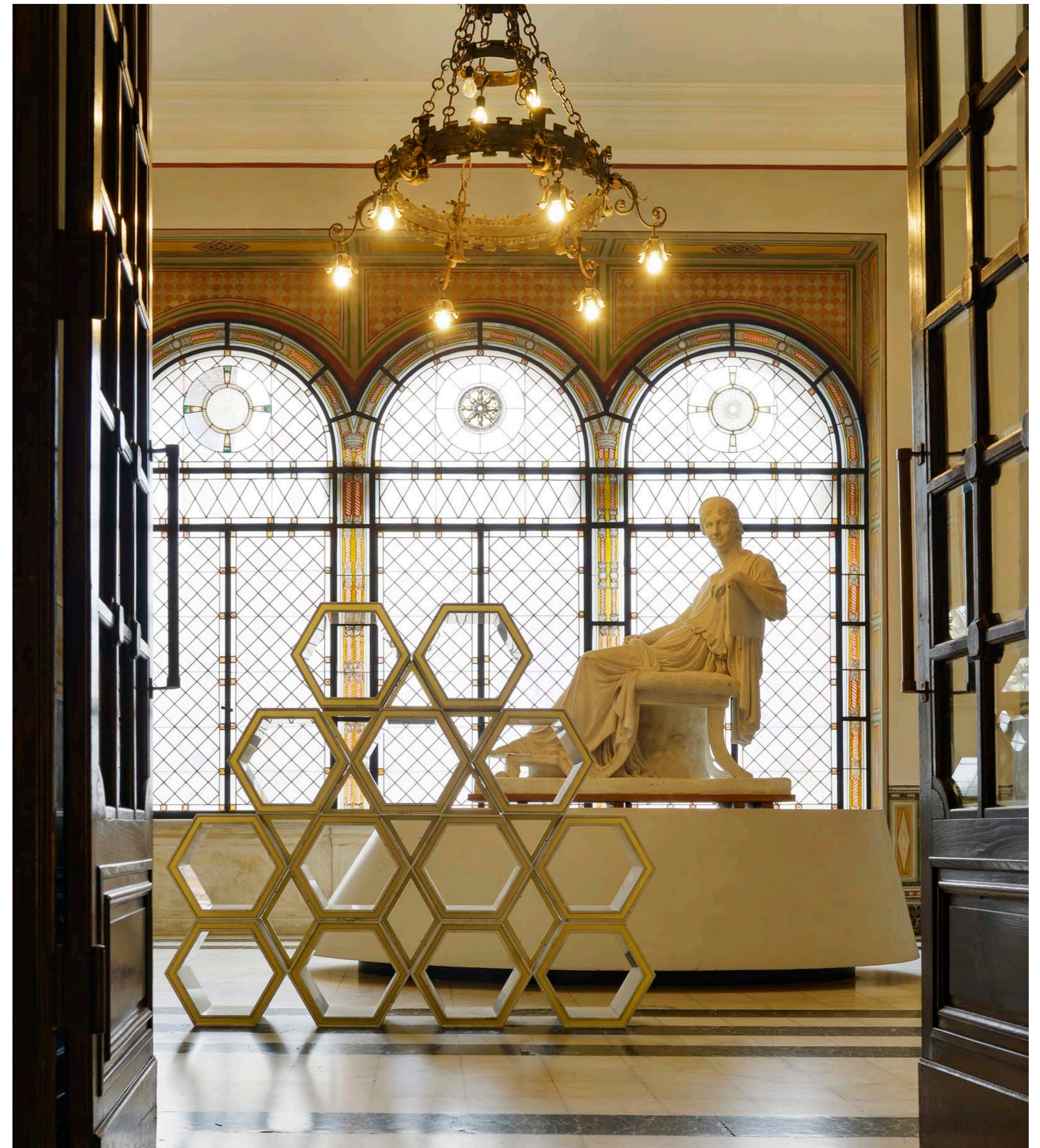
Il materiale: Marmo Zebrino. Proveniente dal bacino marmifero apuano, il marmo Zebrino di franchiumbertomarmi viene estratto dalla Cava di Bettogli. Si caratterizza per le forti striature orizzontali che solcano la superficie, che può essere grigia più o meno scura, e che ne fanno un materiale ricercato e ideale quando si voglia utilizzare il pattern della riga stessa come elemento decorativo e distintivo. E' una pietra elegante, versatile alle diverse lavorazioni sia in architettura che in interior design.

The material: Zebrino. Franchiumbertomarmi's Zebrino marble is extracted from the Bettogli quarry in the Apuan marble basin. It is characterised by strong horizontal streaks that furrow its surface in shades of grey, making it a sought-after material and an ideal one if you use the pattern of the line itself as a decorative and distinctive element. It is an elegant stone which lends itself to the different processes both in architecture and in interior design.

# Bookcase/ Hexagon/ Calacatta/



Location: Accademia di Belle Arti di Carrara

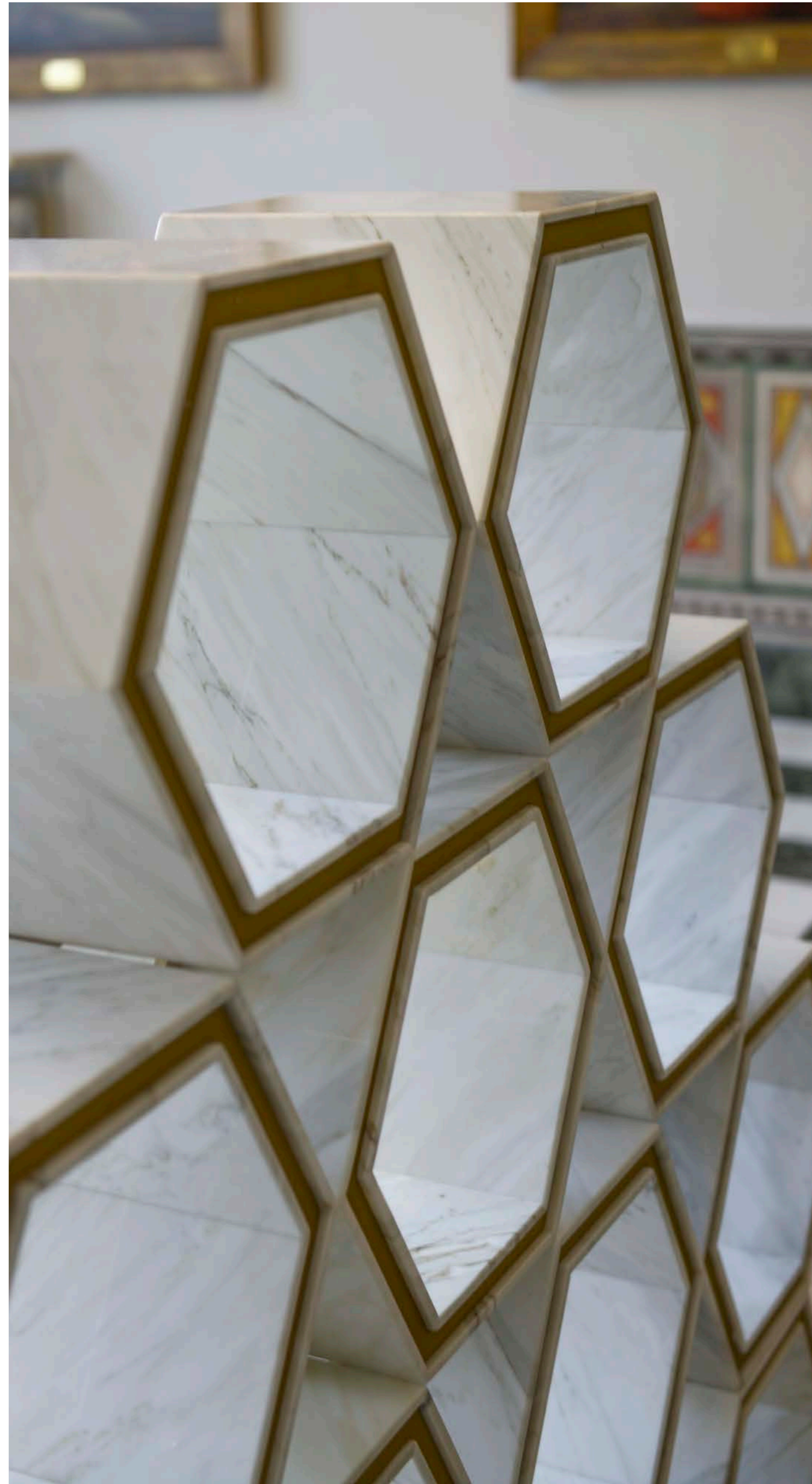


Materials: calacatta, metal  
Weight: 300 kg  
Dimensions: L240cm - H207.8cm  
Designer: Eugenio Biselli

Bookcase/ Hexagon/ Calacatta/

**Noi siamo le api dell'Universo. Raccogliamo  
senza sosta il miele del visibile per accumularlo  
nel grande alveare d'oro dell'invisibile.**

**(Rainer Maria Rilke)**



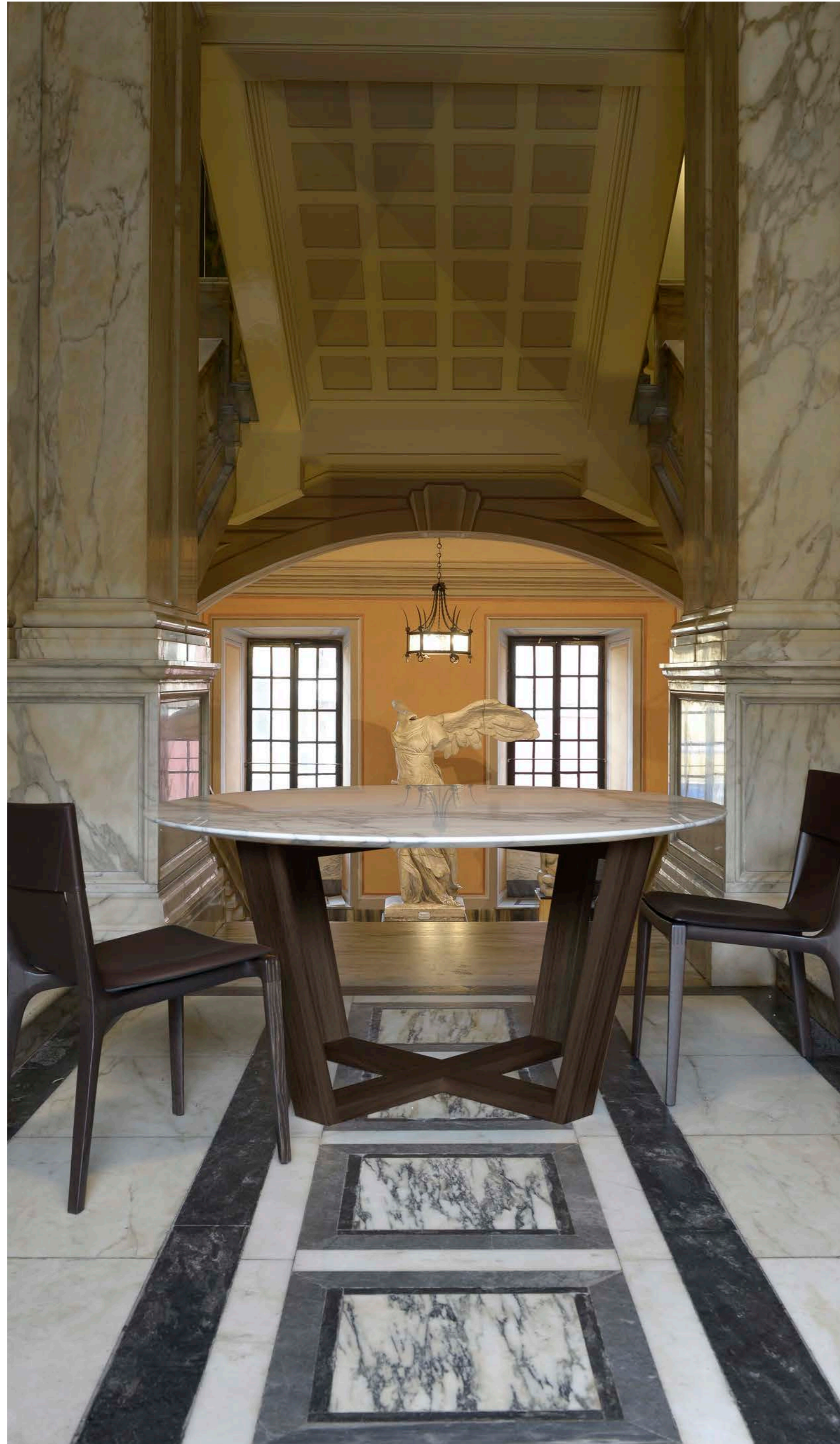
Una libreria fatta di esagoni marmorei sovrapposti che creano una struttura modulare, autoportante e dalle infinite combinazioni. Obiettivo: massima personalizzazione degli spazi. Un sistema-libreria dinamico che si adatta ad uno spazio che a sua volta cambia spesso e si rinnova. L'impiego del marmo Calacatta con le sue calde venature regala morbidezza ai moduli ed alla struttura nel suo insieme e offre una visione della pietra naturale come elemento trasversale sia nell'utilizzo che nella contestualizzazione.

A bookcase made of overlapping marble hexagons creating a modular, self-supporting structure with infinite combinations. Objective: maximum customisation of the space. A dynamic bookcase system that adapts to a space which in turn changes and is renewed. The use of Calacatta marble with its warm veins gives softness to the modules and the structure as a whole and offers a vision of natural stone as a transversal element both in its use and contextualisation.





Un tavolo in marmo statuario e legno di teak. Il top circolare, molto chiaro e venato, si pone a contrasto con la base in legno scuro, ma l'effetto d'insieme è quello di una rigorosa eleganza e di grande solidità. Un tavolo dal design sobrio, ma molto moderno che arreda con uno stile senza tempo ogni tipo di spazio, dalla cucina alla sala da pranzo per arrivare allo studio. La qualità dei materiali impiegati rende questo tavolo un oggetto esclusivo: la lavorazione ne fa un oggetto scultoreo che già di per sé conferisce identità ad ogni ambiente. Una proposta di design inusuale che offre una interpretazione del marmo da arredo decisamente diversa e sorprendente.



A table in Statuario and teak wood. The circular top, very light and veined, contrasts with the dark wooden base, but the overall effect is that of rigorous elegance and great solidity. A table with a sober yet very modern design that furnishes any space, from the kitchen to the dining room to the study, with timeless style. The quality of the materials used makes Basket an exclusive object. The workmanship creates a sculptural element that in itself gives an identity to any setting. An unusual design proposal that offers a very different and surprising interpretation of marble for furnishing.

# Table/ Basket/ Statuario/



Table/ Basket/ Statuario/

**Materials:** statuario, teak  
**Weight:** 150 kg  
**Dimensions:** ø150cm - H76.5cm  
**Designer:** Eugenio Biselli

# product review/



**Sofa Mattis**  
statuario, brass, aluminum  
190 kg  
L121cm - P80cm - H77.5cm



**Sofa Mattis**  
statuario, brass, aluminum  
300 kg  
L271cm - P80cm - H77.5cm



**Table Basket**  
statuario, teak  
150 kg  
ø150cm - H76.5cm



**Kitchen Stripes**  
zebrino, teak, aluminum  
540 kg  
L180cm - P122cm - H90cm



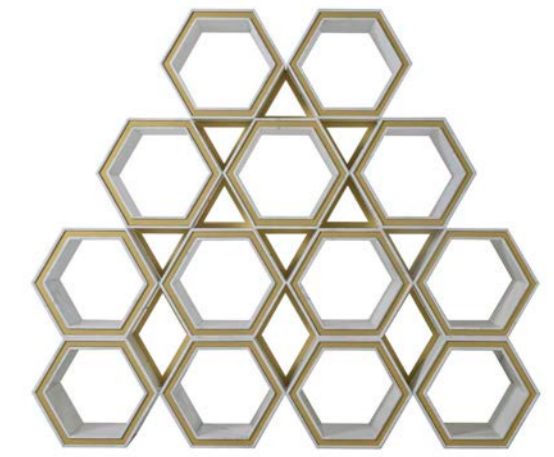
**Sofa Ritagli**  
calacatta cremo, iron  
120 kg  
L331.5cm - P100cm - H33cm



**Sofa Bettogli**  
statuario, teak, aluminum  
125 kg  
L78cm - P80cm - H66cm



**System Wall**  
various  
modular system



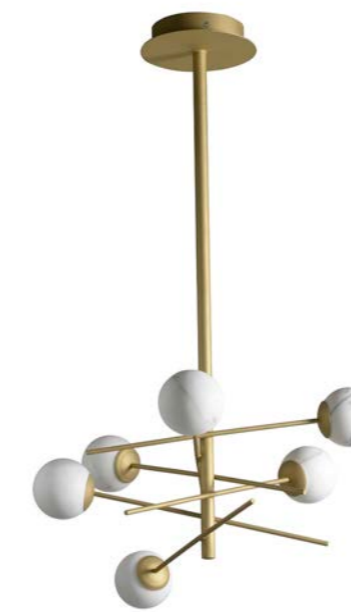
**Bookcase Hexagon**  
calacatta, metal  
300 kg  
L240cm - H207.8cm



**Sofa Bettogli**  
statuario, teak, aluminum  
430 kg  
L256cm - P255cm - H66cm



**Sofa Bettogli**  
statuario, teak, aluminum  
160 kg  
L180cm - P100cm - H66cm



**Lamp Eclissi**  
calacatta, metal  
15 kg  
L90cm - P80cm - H128 cm



**Lamp Eclissi**  
calacatta, metal  
5 kg  
H135cm - ø8cm / H140cm - ø1.5cm



**Tables Bistrot**  
calacatta, teak  
25 kg  
H50/60 cm - ø 50 cm

**Photos:** Lorenzo Borgianni  
**Graphic project:** Luca Bossi



**HOME  
DESIGN**  
franchiumbertomarmi

**via Del Bravo 14/16  
Carrara (MS) - Italy  
t. +39 0585 70057  
homedesign@franchigroup.it  
www.homedesign.franchigroup.it**